

Poland-Gdynia: Semi-trailers  
OJ S 27/2015 07/02/2015  
Contract notice  
Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Gdynia Container Terminal S.A.  
Postal address: ul. Energetyków 5  
Town: Gdynia  
Postal code: 81-184  
Country: Poland  
For the attention of: Leszek Czartowski, Łukasz Andrzejewski  
E-mail: [l.andrzejewski@gct.pl](mailto:l.andrzejewski@gct.pl)  
Telephone: +48 587855337

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.gct.pl>  
Electronic access to information: <http://www.gct.pl/en/terminal/tenders/tenders-in-2015>

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

### I.3. Main activity

Other: Transshipment of goods in sea ports

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Supply of 7 (seven) units of terminal trailers.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies  
NUTS code PL633 Trójmiejski

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### II.1.4. Information about framework agreement

#### II.1.5.

### **Short description of the contract or purchase(s)**

1. Skeletal type chassis,
2. Maximum load at least Q = 70 t,
3. Max. Speed with load (70 t) 20 km/h,
4. The ability of loading containers: ISO 20', 30', 40', 45', 2x20',
5. 2" Kingpin according to the European regulations
6. Minimum width = 2 850 mm,
7. Maximum height = 1 900 mm,
8. Pneumatic tyres 295/80 R22,5 or 11R22,5, or solid tyres 11.00-20,
9. All electrical, hydraulic, mechanical systems, devices must be adapted to the climatic conditions prevailing at the Purchaser's location.
10. All manuals and documents connected with the object of the Order translated into Polish language.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

34223100 Semi-trailers

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

##### **II.2. Scope of the procurement**

##### **II.2.1. Total quantity or scope**

Above the EU thresholds.

##### **II.2.2. Information about options**

Options: no

##### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

##### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions related to the contract**

##### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

1. The tenderer entering into the procedure shall pay a deposit EUR 5 000 (Euro five thousand).
2. The contractor will provide a warranty for Equipment for a minimum of 12 months from the Final Acceptance Certificate.
3. The contractor whose tender is accepted, shall provide a performance bond for 10 % of the gross price stated in the offer.

##### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

The contract may be awarded to contractors who meet the conditions for participation in the tender procedure, in particular on the economic and financial position to perform the contract

— Purchaser considers this condition to be satisfied if the contractor has liability insurance in respect of their activities related to the contract, for the amount not less than EUR 150 000 (Euro one hundred fifty thousand) and have the financial resources or the credit rating of not less than EUR 100 000 (Euro one hundred thousand).

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Legal person or an organizational unit without legal personality.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

#### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Written statements (according to the attachments 2 and 3 from FOT), that:

- It accepts all the conditions set out in these Detailed Order Conditions;
- It is entitled to act in legal transactions, in accordance with applicable law;
- It has necessary powers to perform the contract;
- It has necessary knowledge and experience to perform the contract;
- It represents financial position that ensures the performance of the contract;
- No bankruptcy proceedings are instigated against it, nor its bankruptcy has been declared or has been put under liquidation;
- It is in no arrears in making payments under public or legal title;
- Has the third party liability insurance covering the area of the activity;
- Agrees that the Purchaser can check the submitted information in the statements.

Present the current evidence of business registration in accordance with the law of the country of registration of the tenderer.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. insurance against civil liability in respect of activities related to the contract, for an amount not less than EUR 150 000 (Euro one hundred fifty thousand).

2. Information from bank (certificate), in which the Contractor has a basic bank account, issued not earlier than 3 months before the deadline for submission of offers, confirming that the contractor has a financial position or a credit capacity in the amount of not less than EUR 100 000.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

##### **1. Knowledge and experience:**

The Purchaser deems this condition to be fulfilled if the Contractor demonstrates that:

- a. He made in the last 3 years before the deadline for submission of offers, or if the period of activity is shorter — in this period — 3 deliveries connected with the object of the contract, i.e. delivery of at least 2 units of terminal trailers.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2.**

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

#### IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

#### IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

Lowest price

#### IV.2.2. Information about electronic auction

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

5/DT/2014

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

#### IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 12.3.2015 - 14:00

Payable documents: no

#### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.3.2015 - 10:00

#### IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English. Polish.

Other: For the interpretation of the provisions of the agreement, Polish text shall prevail.

#### IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

#### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 19.3.2015 - 14:00

Place:

Gdynia Container Terminal S.A., ul. Energetyków 5, 81-184 Gdynia, room number 401 (4<sup>th</sup> floor).

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Authorized representative of the tenderer.

## Section VI: Complementary information

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: POIS.07.04.00-00-023/13.

#### **VI.3. Additional information**

This tender procedure is executed according to the articles 70<sup>1</sup>-705 of the Civil Code, on the basis of the 'Gdynia Container Terminal's conditions for conducting written tenders for the investment project 'Stage III of the construction of GCT Container Terminal in Port of Gdynia — building infrastructure and purchase of equipment' determined by the resolution of the Management Board of Gdynia Container Terminal S.A. no. 1.18.2012 from 19.10.2012 and by the resolution no. 2.21.2014 from 3.12.2014, which consolidated text approved by the Management Board of GCT by the resolution 3.21.2014 is available on Purchaser's site: <http://www.gct.pl/en/terminal/tenders/tenders-in-2015>

The offer must be written in Polish (1 copy) and English (1 copy), under the terms of this DOC, should have the written form (additionally the offer: 1 in Polish and 1 in English language must be delivered on CD/DVD disk together in .pdf file) and size not larger than A4 size. Larger sheets shall be folded to A4 format.

Documents written in a foreign language shall be submitted in the original or a copy, together with a translation into Polish, certified by the Contractor.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

3.2.2015